

Exame Final Nacional de Latim A

Prova 732 | 1.ª Fase | Ensino Secundário | 2025

11.º Ano de Escolaridade

Decreto-Lei n.º 55/2018, de 6 de julho | Decreto-Lei n.º 62/2023, de 25 de julho

Duração da Prova: 120 minutos. | Tolerância: 30 minutos.

8 Páginas

A prova inclui 15 itens, devidamente identificados no enunciado, cujas respostas contribuem obrigatoriamente para a classificação final. Dos restantes 5 itens da prova, apenas contribuem para a classificação final os 3 itens cujas respostas obtenham melhor pontuação.

Para cada resposta, identifique o número do item.

Utilize apenas caneta ou esferográfica de tinta azul ou preta.

Não é permitido o uso de corretor. Risque aquilo que pretende que não seja classificado.

É permitida a consulta de dicionários de Latim-Português, de Português-Latim e de dicionários bilingues estrangeiros.

Apresente apenas uma resposta para cada item.

As cotações dos itens encontram-se no final do enunciado da prova.

Nas respostas aos itens de escolha múltipla, selecione a opção correta. Escreva, na folha de respostas, o número do item e a letra que identifica a opção escolhida.

* 1. Observe a imagem.



Identificação da fonte

Ave, Caesar, morituri te salutant, de Jean-Léon Gérôme (1859), in <https://es.wikipedia.org> (consultado em 20/09/2024).

As afirmações seguintes, relacionadas com o espaço do anfiteatro e os espetáculos que nele tinham lugar, são todas verdadeiras.

- A. As *caueae* eram cortadas por corredores inclinados.
- B. Algumas *uenationes* consistiam na apresentação de feras domesticadas.
- C. O escudo e a espada faziam parte do equipamento de alguns gladiadores.
- D. Em dias de sol intenso, o *uelarium* protegia os espectadores.
- E. A assistência saía do anfiteatro através dos *uomitoria*.

Selecione as **três** afirmações que podem ser comprovadas pela observação da imagem, transcrevendo para a folha de respostas as letras correspondentes.

Leia o Texto A e as notas.

No epigrama seguinte, o poeta Marcial compara a Roma de Nero com a de Vespasiano, que merece a sua admiração.

TEXTO A

Hic¹ ubi sidereus propius uidet astra colossus²
et crescunt media pegmata celsa uia,
inuidiosa feri radiabant atria regis
unaque iam tota stabat in urbe domus.
5 Hic ubi conspicui uenerabilis Amphitheatri
erigitur moles, stagna Neronis erant.
Hic ubi miramur³ uelocia munera⁴ thermas,
abstulerat miseris tecta superbus ager.
Claudia diffusas ubi porticus explicat umbras,
10 ultima pars aulae deficientis erat.
Reddita Roma sibi est et sunt te praeside, Caesar,
deliciae populi, quae fuerant domini.

Marcial, *Epigramas, Livro dos Espetáculos*, 2, D. R. Shackleton Bailey (ed. e trad.), I, Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1993, pp. 21 e 23.

NOTAS

¹ Advérbio de lugar (versos 1, 5 e 7).

² Referência à estátua colossal de Nero.

³ Traduza *miramur* por «admiramos».

⁴ Traduza *uelocia munera* por «presentes de construção rápida».

* 2. A expressão *sidereus... colossus* (v. 1) e a palavra *astra* (v. 1) desempenham, respetivamente, as funções sintáticas de

- (A) predicativo do sujeito e aposto.
- (B) complemento direto e sujeito.
- (C) sujeito e complemento direto.
- (D) aposto e predicativo do sujeito.

* 3. A palavra que concorda, em género, número e caso, com *uia* (v. 2) é

- (A) *media* (v. 2).
- (B) *celsa* (v. 2).
- (C) *inuidiosa* (v. 3).
- (D) *tota* (v. 4).

* 4. Identifique a opção que apenas contém formas verbais no presente do indicativo.

- (A) *uidet* (v. 1) – *radiabant* (v. 3) – *stabat* (v. 4).
- (B) *crescunt* (v. 2) – *erigitur* (v. 6) – *abstulerat* (v. 8).
- (C) *radiabant* (v. 3) – *erigitur* (v. 6) – *abstulerat* (v. 8).
- (D) *uidet* (v. 1) – *crescunt* (v. 2) – *erigitur* (v. 6).

* 5. O par de palavras que se relacionam etimologicamente é

- (A) *radiabant* (v. 3) – *Reddita* (v. 11).
- (B) *tota* (v. 4) – *tecta* (v. 8).
- (C) *urbe* (v. 4) – *ubi* (v. 5).
- (D) *domus* (v. 4) – *domini* (v. 12).

6. A expressão *stagna Neronis erant* (v. 6) permite afirmar que

- (A) as terras de Nero estavam inundadas.
- (B) ali havia lagos pertencentes a Nero.
- (C) Nero construiu um aqueduto.
- (D) Nero plantou jardins nas proximidades.

* 7. Traduza o Texto A, desde o início até *ager* (v. 8).

* 8. Complete a tradução do Texto A, desde *Claudia* (v. 9) até ao final.

Escreva, na folha de respostas, a letra que identifica cada espaço, seguida da palavra ou expressão adequada à tradução.

Onde o pórtico a) estende sombras b) / ficava a parte mais distante c) desaparecido. / Roma foi devolvida d) e, sob o teu governo, César, / são delícias do povo as que e) do tirano.

* 9. O ablativo absoluto encontra-se presente no verso

- (A) 9.
- (B) 10.
- (C) 11.
- (D) 12.

10. A forma pronominal *quae* (v. 12) encontra-se no mesmo caso e número de

- (A) *munera* (v. 7).
- (B) *aulae* (v. 10).
- (C) *Roma* (v. 11).
- (D) *deliciae* (v. 12).

- * 11. Leia a frase seguinte, na qual Sêneca alerta para a influência dos espetáculos nos bons costumes.

Nihil uero tam damnosum bonis moribus quam in aliquo spectaculo desiderere: tunc enim per uoluptatem facilius uitia subrepunt.

Sêneca, *Cartas a Lucílio*, I, 2, Henri Noblot (trad.), I, Paris, Société D'Édition «Les Belles Lettres», 1964, p. 19.

A opção que reproduz, mais fielmente, em língua portuguesa, o sentido da frase transcrita é

- (A) Nenhum espetáculo é verdadeiramente danoso para os bons costumes: assim, de facto, pelo prazer, os vícios não se enraízam com facilidade.
- (B) Na verdade, nada há de tão danoso para os bons costumes como desejar estar presente num certo espetáculo: com efeito, é lá que o prazer se enraíza mais facilmente nos vícios.
- (C) É certo que desejar estar sentado num espetáculo não causa dano aos bons costumes: a verdade é que alguns vícios se insinuam com mais facilidade pelo prazer.
- (D) Realmente, nada é tão danoso para os bons costumes como estar sentado nalgum espetáculo: então, de facto, os vícios insinuam-se mais facilmente pelo prazer.

- * 12. Complete o texto sobre a organização social dos Romanos na época do Império.

Escreva, na folha de respostas, a letra que identifica cada espaço, seguida da palavra adequada.

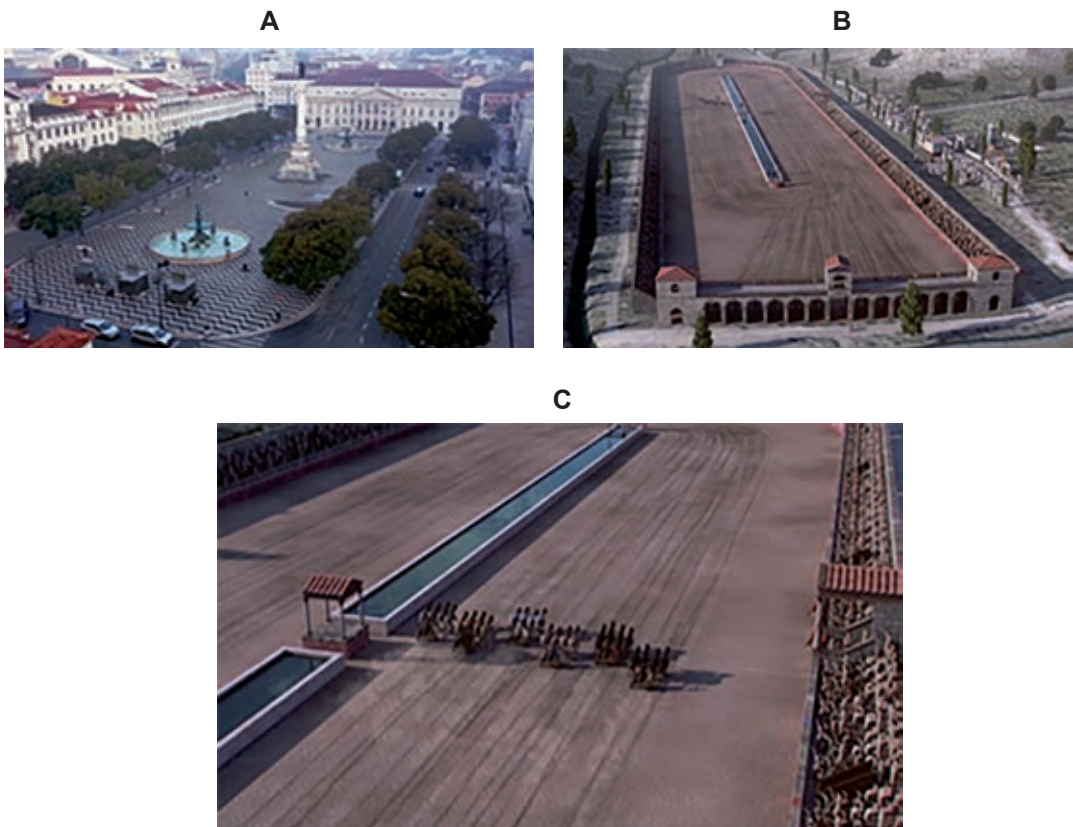
A sociedade romana imperial era profundamente hierarquizada. No topo da pirâmide social, estava o a) , que concentrava poderes políticos, religiosos e militares, sendo considerado uma figura quase divina.

Abaixo dele estavam todos os que integravam a ordem b) , uma elite composta por grandes proprietários de terras, que controlava a vida política e social de Roma e das províncias.

A classe intermédia dos c) destacava-se pelo seu poderio económico, acumulado por meio do comércio e de atividades financeiras, e por desempenhar um papel de relevo na administração.

Os d) estavam na base da pirâmide social, sem direitos civis ou políticos. A sua condição era de total submissão. Contudo, alguns conquistavam a liberdade e tornavam-se e) , o que lhes conferia uma posição social ligeiramente superior, mas ainda longe da ocupada por um cidadão pleno.

13. Atente nas imagens seguintes.



Identificação da fonte

Figuras A, B e C – in www.lisboaromana.pt (consultado em 20/09/2024).

Complete o texto seguinte, seleccionando a opção adequada a cada espaço.

Escreva, na folha de respostas, a letra que identifica cada espaço, seguida do número que corresponde à opção seleccionada.

Na figura A, é evidente a manutenção, no seio da atual cidade de Lisboa, da forma alongada do **a)** romano. A estrutura central da vasta arena, a **b)** (*vide* figura B), era geralmente decorada com colunas, estátuas e obeliscos. Em momentos festivos, como o aniversário do imperador, o público assistia entusiasticamente a diversos espetáculos, como lutas de gladiadores, caçadas de animais, execuções humanas com recurso a feras lançadas à arena e as famosas corridas de carros puxados por cavalos. Na figura C, os aurigas conduzem habilmente as suas **c)** , que vão praticamente alinhadas.

a)	b)	c)
1. anfiteatro	1. <i>cauea</i>	1. bigas
2. circo	2. <i>meta</i>	2. trigas
3. teatro	3. <i>spina</i>	3. quadrigas

Leia o Texto B e as notas.

Em Roma, os combates na arena desde cedo perderam o seu carácter sagrado. Para alguns, eram até considerados uma diversão instrutiva.

TEXTO B

Visum est spectaculum non enerue nec fluxum, nec quod animos uirorum molliret¹ et frangeret, sed quod ad pulchra² uulnera contemptumque mortis accenderet, cum in seruorum etiam noxiorumque corporibus amor laudis et cupido uictoriae cerneretur³.

Plínio, *Cartas e Panegírico*, 33, 1-2, E. H. Warmington (ed.), II, Londres, The Loeb Classical Library, 1959, p. 392. (Texto com supressões)

NOTAS

¹ Traduza as formas verbais *molliret*, *frangeret* e *accenderet* pelo pretérito imperfeito do indicativo.

² Traduza *pulchra* por «nobres».

³ *cerneretur* = *cernerentur*.

* 14. A forma pronominal *quod* (l. 2) refere-se a

(A) *spectaculum* (l. 1). (B) *uirorum* (l. 1). (C) *seruorum* (l. 2). (D) *contemptum(que)* (l. 2).

15. A oração introduzida por *cum* (l. 2) classifica-se como subordinada

(A) interrogativa indireta. (B) temporal-causal. (C) condicional. (D) relativa.

* 16. A expressão *in... corporibus* (ll. 2-3) desempenha a função sintática de complemento circunstancial de lugar

(A) onde. (B) donde. (C) por onde. (D) para onde.

* 17. Traduza o Texto B.

* 18. A palavra que se relaciona etimologicamente com o vocábulo latino *Visum* (l. 1) é

(A) visconde. (B) ativismo. (C) víscera. (D) televisão.

19. Considere a etimologia dos gentílicos (nome dado aos habitantes de uma cidade, por exemplo).

Associe a cada uma das cidades apresentadas na **Coluna I** a designação dada ao seu habitante, que consta da **Coluna II**.

Escreva, na folha de respostas, o número da cidade, seguido da letra que corresponde à opção selecionada.

Coluna I	Coluna II
1. Beja	A. egitaniense
2. Chaves	B. flaviense
3. Santarém	C. pacense
	D. escalabitano
	E. olisiponense

* 20. Considere a frase seguinte:

A propósito dos espetáculos em Roma, diz-se que o desejo de glória e a vontade de vencer se reconhecem claramente nos homens que desprezam a morte.

Complete a versão para latim da frase anterior, selecionando a opção adequada a cada espaço.

Escreva, na folha de respostas, a letra que identifica cada espaço, seguida do número que corresponde à opção selecionada.

De a) *Romae* b) *amorem laudis et* c) *uictoriae in hominibus* d) *mortem contemnunt cerneri.*

a)	b)	c)	d)
1. <i>spectaculo</i>	1. <i>dixit</i>	1. <i>cupiditas</i>	1. <i>qui</i>
2. <i>spectaculum</i>	2. <i>dicitur</i>	2. <i>cupiditatem</i>	2. <i>quos</i>
3. <i>spectaculis</i>	3. <i>dicere</i>	3. <i>cupiditate</i>	3. <i>quibus</i>

FIM

COTAÇÕES

As pontuações obtidas nas respostas a estes 15 itens da prova contribuem obrigatoriamente para a classificação final.	1.	2.	3.	4.	5.	7.	8.	9.	11.	12.	14.	16.	17.	18.	20.	Subtotal
Cotação (em pontos)	10	10	10	10	10	20	10	10	10	10	10	10	20	10	10	170
Destes 5 itens, contribuem para a classificação final da prova os 3 itens cujas respostas obtenham melhor pontuação.	6.	10.	13.	15.	19.											Subtotal
Cotação (em pontos)	10	10	10	10	10											30
TOTAL																200

Exame Final Nacional de Latim A

Prova 732 | 1.ª Fase | Ensino Secundário | 2025

11.º Ano de Escolaridade

Decreto-Lei n.º 55/2018, de 6 de julho | Decreto-Lei n.º 62/2023, de 25 de julho

Critérios de Classificação

5 Páginas

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

ITENS DE SELEÇÃO

As respostas aos itens de seleção podem ser classificadas de forma dicotómica ou por níveis de desempenho, de acordo com os critérios específicos. No primeiro caso, a pontuação só é atribuída às respostas corretas, sendo todas as outras respostas classificadas com zero pontos. No caso da classificação por níveis de desempenho, a cada nível corresponde uma dada pontuação, de acordo com os critérios específicos.

Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

ITENS DE CONSTRUÇÃO

Nos itens de construção, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho ou por parâmetros com os respetivos níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação. Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos.

Nos itens de resposta restrita, são avaliados os parâmetros seguintes: A – Reprodução fiel do sentido do texto; B – Correção linguística.

Para cada parâmetro, estão previstos níveis de desempenho. A atribuição de zero pontos no parâmetro A implica a atribuição de zero pontos no parâmetro B.

A classificação a atribuir à resposta resulta da soma das pontuações atribuídas aos diferentes parâmetros.

As respostas que não apresentem exatamente os termos ou as expressões constantes nos critérios específicos de classificação são classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

1. 10 pontos

A, C, D.

2. a 6. (5 × 10 pontos) 50 pontos

Ítems	2.	3.	4.	5.	6.
Chave	(C)	(A)	(D)	(D)	(B)

7. 20 pontos

Tradução do Texto A

Aqui, onde o colosso brilhante vê mais de perto os astros, / e se elevam, no meio da via, grandes máquinas, / brilhavam os átrios odiosos do rei cruel, / e uma única mansão se elevava em toda a cidade. / Aqui, onde se ergue a edificação venerável / do notável Anfiteatro, ficavam os lagos de Nero. / Aqui, onde admiramos as termas, presentes de construção rápida, / um soberbo campo tinha tirado as casas aos desgraçados.

Os níveis de desempenho a seguir descritos aplicam-se à totalidade da tradução.

Parâmetro	Nível	Descritor de desempenho	Pontuação
A. Reprodução fiel do sentido do texto	3	Traduz o texto, podendo cometer imprecisões e/ou omissões que não desvirtuam a reprodução fiel do sentido do texto.	16
	2	Traduz o texto, cometendo imprecisões e/ou omissões que desvirtuam parcialmente a reprodução fiel do sentido do texto.	10
	1	Traduz o texto, cometendo imprecisões e/ou omissões que desvirtuam globalmente a reprodução fiel do sentido do texto.	4
B. Correção linguística	2	O texto pode apresentar incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	4
	1	O texto apresenta incorreções linguísticas que impedem parcialmente a compreensão.	2

Notas:

- Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o sentido do texto, se integram na estrutura da língua portuguesa.
- A atribuição de zero pontos no parâmetro A implica a atribuição de zero pontos no parâmetro B.
- É atribuída a classificação de zero pontos à tradução de vocábulos isolados ou descontextualizados.

8. 10 pontos

a) → de Cláudio; b) → difusas; c) → do palácio; d) → a si; e) → foram/tinham sido.

Nível	Descritor de desempenho	Pontuação
3	Completa a tradução, escrevendo a(s) palavra(s) referente(s) aos cinco espaços.	10
2	Completa a tradução, escrevendo apenas a(s) palavra(s) referente(s) a três ou quatro espaços.	7
1	Completa a tradução, escrevendo apenas a(s) palavra(s) referente(s) a um ou dois espaços.	3

Notas:

- Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o sentido do texto, se integram na estrutura da língua portuguesa.
- A ocorrência de erros ortográficos não implica a desvalorização da resposta.

9. a 11. (3 × 10 pontos) 30 pontos

Itens	9.	10.	11.
Chave	(C)	(D)	(D)

12. 10 pontos

a) → Imperador; b) → senatorial; c) → cavaleiros; d) → escravos; e) → libertos.

Nível	Descritor de desempenho	Pontuação
3	Completa o texto, escrevendo as palavras referentes aos cinco espaços.	10
2	Completa o texto, escrevendo apenas as palavras referentes a três ou quatro espaços.	7
1	Completa o texto, escrevendo apenas a(s) palavra(s) referente(s) a um ou dois espaços.	3

Nota:

- A ocorrência de erros ortográficos não implica a desvalorização da resposta.

13. 10 pontos

a) → 2; b) → 3; c) → 3.

Nível	Descritor de desempenho	Pontuação
3	Completa o texto, selecionando corretamente as três opções.	10
2	Completa o texto, selecionando corretamente apenas duas opções.	7
1	Completa o texto, selecionando corretamente apenas uma opção.	3

14. a 16. (3 × 10 pontos) 30 pontos

Itens	14.	15.	16.
Chave	(A)	(B)	(A)

17. 20 pontos

Tradução do Texto B

Foi visto um espetáculo não fraco nem frouxo nem que amolecia e abatia as almas dos homens, mas que os inflamava para as nobres feridas e para o desprezo da morte, como fossem reconhecidos claramente nos corpos dos escravos e dos criminosos o desejo de glória e a vontade de vencer.

Os níveis de desempenho a seguir descritos aplicam-se à totalidade da tradução.

Parâmetro	Nível	Descritor de desempenho	Pontuação
A. Reprodução fiel do sentido do texto	3	Traduz o texto, podendo cometer imprecisões e/ou omissões que não desvirtuam a reprodução fiel do sentido do texto.	16
	2	Traduz o texto, cometendo imprecisões e/ou omissões que desvirtuam parcialmente a reprodução fiel do sentido do texto.	10
	1	Traduz o texto, cometendo imprecisões e/ou omissões que desvirtuam globalmente a reprodução fiel do sentido do texto.	4
B. Correção linguística	2	O texto pode apresentar incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	4
	1	O texto apresenta incorreções linguísticas que impedem parcialmente a compreensão.	2

Notas:

- Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o sentido do texto, se integram na estrutura da língua portuguesa.
- A atribuição de zero pontos no parâmetro A implica a atribuição de zero pontos no parâmetro B.
- É atribuída a classificação de zero pontos à tradução de vocábulos isolados ou descontextualizados.

18. 10 pontos
(D)

19. 10 pontos

1 → C; 2 → B; 3 → D

20. 10 pontos

a) → 3; b) → 2; c) → 2; d) → 1.

Nível	Descritor de desempenho	Pontuação
3	Completa a versão para latim, selecionando corretamente as quatro opções.	10
2	Completa a versão para latim, selecionando corretamente apenas três opções.	7
1	Completa a versão para latim, selecionando corretamente apenas uma ou duas opções.	3

COTAÇÕES

As pontuações obtidas nas respostas a estes 15 itens da prova contribuem obrigatoriamente para a classificação final.	1.	2.	3.	4.	5.	7.	8.	9.	11.	12.	14.	16.	17.	18.	20.	Subtotal
Cotação (em pontos)	10	10	10	10	10	20	10	10	10	10	10	10	20	10	10	170
Destes 5 itens, contribuem para a classificação final da prova os 3 itens cujas respostas obtenham melhor pontuação.	6.	10.	13.	15.	19.											Subtotal
Cotação (em pontos)	10	10	10	10	10											30
TOTAL																200